



Above:  
Andrii Zvorych recipient of Msgr. Paul Iwachiv Scholarship.

Joseph's godfather Richard Iwanik with kuma Olga visiting us.



Mnohaya i Blahaya Lita! Mr. Roman Voychak with his Family and friends celebrating. Many Happy Years!



Bishop Paul with Pani Anna Melnyk

✠ № 45 ✠ NOVEMBER 10 2019 ✠

**SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**



**УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ**



**№** ПІД ОПІКОЮ ПРЄЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ

**45** UNDER THE PROTECTION OF MOTHER OF GOD



**CHURCH BULLETIN**  
November 10 – 2019 – 10 Листопада  
**ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК**



**Листопадовий Апель**



# CHURCH BULLETIN

November 10 – 2019 – 10 Листопада

## ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

### LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church  
Церква Святого Миколая  
(Під Опікою П.Д.М.)  
ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM For Parishioners – За Парохіян

Novem. 10 Лист.: 22 S. Aft Pent. – 22 Н. по ЗСД

~ No noon Liturgy ~

Monday, November 11 Листопада, Понеділок

8:00 AM В наміренні Оксани Породко (брат)

St. Josaphat – Св. Свщм. Йосафат

Tuesday, November 12 Листопада, Вівторок

9:30 AM +Paul and Helen Nowadly (Elaine)

Wednesday, November 13 Листопада, Середа

8:00 AM +Kateryna Hajduk (Hajduk & Gregory Fam.)

Thursday, November 14 Листопада, Четвер

8:00 AM +Mary Hrusyk (W. Family)

Friday, November 15 Листопада, П'ятниця

8:00 AM +John and Mary Colomon

(Nadine Burkholder)

Saturday, November 16 Листопада, Субота

8:00 AM +Catherine Wayda (M. H.)


4:30 PM *Muchajlo Iwachiv (Rose Serediuk)*

Novem. 17 Лист.: 23 S. Aft Pent. – 23 Н. по ЗСД

~ No noon Liturgy ~

Eternal Light Burns for +Reymond & Mildred Griffin Requ. by Palko Family

Вічне Світло в честь П.Д.М. горить  
В наміренні всіх, що працюють для  
успішного переведення базару.

**Б** Help is needed Tuesday morning to **В**  
**А** make cabbage rolls for the Bazaar. If you **А**  
have any questions, ask Anna Melnyk. **З**  
**А**  **А**  
**Р** У вівторок рано робимо голубці на **Р**  
базар. Якщо маєте якісь питання про-  
симо звернутися до п. Анни Мельник.

10 Листопада: 21 Н. по З.С.Д.

10:00 р. +Василь Мельник (Анна Мельник)

17 Листопада: 22 Н. по З.С.Д.

10:00 р. For Parishioners – За Парохіян



97 відділ Союзу Українок  
організує Різдвяну Зустріч і  
вечеру 6. Грудня, цього року  
у залі церкви Св. Івана  
Хрестителя в Кенмор.

Коктейль о 6 год. – вечера о 7 год. веч.

Гостям раді!

Просимо зголоситися до члинок Відділу.

Christmas Party & Dinner



At. St. John the Baptist in Kenmore

December 6. Coctail at 6; Dinner at 7 PM

Sponsored by: UNWLA #97

Please let members know that you are coming!



 Holy Trinity  
Ukrainian Orthodox Church  
Українська Православна Церква  
Святої Трійці 

200 Como Park Blvd, Cheektowaga, NY 14227

Phone 716/684-0738 ~ follow us on Facebook

Email: [htuoc200@gmail.com](mailto:htuoc200@gmail.com)

[www.holytrinitybuffalo.com](http://www.holytrinitybuffalo.com)

## CHRISTMAS BAZAAR

Sunday, December 8, 2019

12:00 noon – 5:00 PM

Ethnic Foods & Bake Sale

Raffles, Baskets

Drawing at 4:30

Free Parking No admission fee

Christina H. Arthurs, Attorney  
716.853.5100 or [carthurs@lippes.com](mailto:carthurs@lippes.com)  
Estate Planning & Probate | Real Estate  
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.  
[lippes.com](http://lippes.com)

Attorney Advertising.  
Prior results do not guarantee a similar outcome.

## KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •  
FOREIGN & DOMESTIC CARS •  
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •  
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •  
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •  
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home

Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206

(716) 825-7777 [www.buszkafuneralhome.com](http://www.buszkafuneralhome.com)

Сердечна подяка усім спонзорам!



Real Estate Services

JENNY PFEIFFER-NOWADLY  
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Rd • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693

Office: 716.656.8999 • Fax: 716.656.8698

[JennyPfeiffer@howardhanna.com](mailto:JennyPfeiffer@howardhanna.com)

[HowardHanna.com](http://HowardHanna.com)



Ask me about  
the 100% Money  
Back Guarantee!



PHONE 893-1025



Fusani &  
Kuhn's Monuments, Inc.

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225

ASK FOR TOM

Wilhelmina E. Klimeczko  
Janine R. Klimeczko  
Michael A. Klimeczko  
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

[www.Pietszak.com](http://www.Pietszak.com) 897-2400

Continuing a Tradition of  
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.  
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

**EURO DELI AND GIFTS**  
www.eurodelisausage.com

**LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY**

**For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.**

*Many Varieties of:*  
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish  
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties  
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)  
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,  
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza)  
630-0130

2321 Millersport Hwy.  
Amherst (Getzville Plaza)  
688-1495

**DNIPRO**  **ДНІПРО**  
**Ukrainian Cultural Center**

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476  
[www.UkrainiansOfBuffalo.com](http://www.UkrainiansOfBuffalo.com)  
Kitchen open Friday 5-9 pm  
Live Music first Friday every month  
Book your private party now

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE  
**RED STAR**

Nick Hurmak  
OWNER  
(716) 316-2540  
Alexander Arutunian  
MANAGER  
(716) 578-8185  
112 DELAWARE STREET  
TONAWANDA, NY, 14150  
FAX: (716) 260-1254  
[www.redstarautomotive.com](http://www.redstarautomotive.com)

**Cell Phones - Мобільні Телефони:**  
Please turn off or silence your cell phone  
before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні  
телефони під час Святої Літургії.

**UKRAINIAN**  **УКРАЇНСЬКА**  
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES  
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE  
CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS |  
MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS |  
MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE  
TRANSFERS | ONLINE SERVICES |  
|NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS |SCHOLARSHIPS|  
ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ  
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М |  
ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА  
НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEY-  
GRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ  
|ПОСЛУГИ НОТАРІУСА| ПЕРЕКЛАДИ|СТІПЕНДІЇ|

<p><b>Buffalo Branch</b> Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 <a href="http://www.ukrainianfcu.org">www.ukrainianfcu.org</a></p>	<p><b>Amherst Branch</b> Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 <a href="http://www.ukrainianfcu.org">www.ukrainianfcu.org</a></p>
<p><b>Business Hours</b> Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday   9:30 am - 5 pm   Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця   9:30 am - 7 pm   Saturday / Субота   9 am - 1 pm  </p>	<p><b>Business Hours</b> Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday   9:30 am - 5 pm   3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця   9:30 am - 6 pm   Saturday / Субота   9 am - 1 pm  </p>

*Membership subject to eligibility.  
Federally insured by NCUA.*

Щоб довідатися більше інформації про те,  
що діється у громаді, просимо відвідати  
веб-сторінку:

<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Is the web-page to find More information  
and events in our Ukrainian Community.

**Our Church Bazaar  
November 16 & 17**

Our Annual Parish Bazaar, celebrating the 100<sup>th</sup> Anniversary of the Church and the 125<sup>th</sup> Anniversary of the Parish, is next Saturday and Sunday. There is still much work to be done. This is the biggest fundraiser of the year. Any and all help would be greatly appreciated.

Below is our list of needs.

1. Theme baskets, monetary donations will be accepted through next Sunday. We advertised over 300 baskets.
2. Baked Goods, last year we needed to put out a call for more Baked Goods to sell on Sunday
3. Liquor and wine for our wheel barrel liquor raffle.
4. Items for the kitchen jar game booth
5. Items for Surprise booth. \$5.00 gifts for adults and children

We also need help in the kitchen to make and serve food on Saturday and Sunday. Watch the bulletin if we are making food one day next week.

Help is especially needed on Thursday evening, Friday morning and Sunday evening to load and unload the truck to take items from the church to the Matthew Glab Post and then back to the church.

The work schedule for next week is listed below.  
*(Theme Baskets and other items can be dropped off at the church at this time.)*

- Monday, November 11th - 4 - 7pm
- Tuesday, November 12th - 5 - 7pm
- Wednesday, November 13th - 5 - 7pm
- Thursday, November 14th - 5pm Load the truck of items to be taken to the Matthew Glab Post
- Friday, November 15th 10AM - Matthew Glab Post - Unload the truck
- Sunday, November 17th - Matthew Glab Post - load the truck to take items back to the church and then unload truck at the church.

**Наш Церковний Базар  
16. і 17. Листопада**

Цьогорічний Базар, святкуючи 100-Ліття Церкви і 125-Ліття Парафії Св. Миколая, відбудеться у суботу і неділю. Ще багато потрібно зробити. Нагадуємо, що це найбільший річний збір коштів на наші потреби. Тому просимо допомоги від усіх.

Потребуємо:

1. Кошики. Гроші на кошики збираємо до наступної неділі включно. Звичайно масмо кол 300 кошиків
2. Печиво. Минулого разу ми мусіли кликати щоб принести ще більше печива.
3. Вино/горівку на розіграш «колісної бочки».
4. Малі кухонні продукти.
5. Малі речії (до 5 дол. вартости)

Ми також потребуємо допомоги в кухні щоб підготувати їжу. Просимо читати у бюлетені коли будемо робити вареники.

Допомоги спеціально потрібно на четвер вечір, п'ятницю рано і неділю вечір щоб забрати речі на базар і назад до церкви

Графік так виглядає:

(У ті дні також можна принести кошики.)

- Понеділок, 11 Листопада - 4-7 год. веч.
- Вівторок, 12 Листопада - 5 - 7 год. веч.
- Середа, 13 Листопада - 5 - 7 год. веч.
- Четвер, 14 Листопада - 5 год веч.  
Навантажуюмо вантажівку речами до Базару.
- П'ятниця, 15 Листопада - 10  
рано розвантажуюмо вантажівку на місці базару (Mathew Glab Post)
- Неділя, 17 Листопада - На місці базару - навантажуюмо вантажівку, щоб забрати до церкви і потім розвантажуюмо.

**Дякуємо! Thank You!**

## Annual Parish Bazaar

November 16<sup>th</sup> & 17<sup>th</sup>

Matthew Glab Post

1965 Abbott Rd., Lackawanna, NY

10 AM – 5 PM

ONLY 3 WEEKS AWAY!!!!

**– THEME BASKETS –  
THEME BASKETS – THEME BASKETS**

Our Annual Parish Bazaar is scheduled for November 16-17<sup>th</sup>. One of the biggest money makers is Theme Baskets. Please start

thinking of putting one together or donating money for one.

We advertised “Over 300 baskets” Last year we had over 300 baskets.

Since this is a parish function, it would really be helpful if each family donated a basket.

**TO DONATE A BASKET**

**PUT YOUR DONATION INTO AN ENVELOPE MARKED “THEME BASKET” AND PUT IT INTO THE CHURCH COLLECTION BASKET.**

If you have a basket already made up, you can bring it to our church hall. Please leave your name so you can get credit for it.

We also need \$5.00 items for the Surprise Booth, Kitchen items, Homemade Baked Goods, Attic Treasures (usable items please- if it is broken-we don't want it) and help in the Kitchen to both make and sell food.

Any help you can give is gratefully appreciated.

It is not too early to start planning.

Please volunteer and don't wait to be asked.

We need your help!

Since we can't get into the Matthew Glab Post until Friday morning, items need to be dropped off at the church hall before we load the truck Thursday afternoon.

We will start working on the baskets on Monday, November 11<sup>th</sup>.

Help is needed in the kitchen preparing and serving the food.

Help is also needed

Thursday, late afternoon,

Friday morning and

Sunday evening

to help load and unload the truck at the church and Matthew Glab Post.

**Thank you for all your help  
we know you will provide.**

Просимо допомогти все приготувати на наш Церковний Базар, 16 – 17 Листопада.

Сердечна подяка усім за допомогу! Хай

Господь благословить!



**Donations needed for the bazaar!  
→ Liquor and wine bottles ←  
for the wheelbarrow raffle.**



### **The Role of Poland and Polonia in the Current Global Balance of Power**

Montante Cultural Center - Canisius College

2001 Main Street

Sunday, November 10, 2019 at 6:00 P.M.

Dr. Jacek Bartosiak, a renowned expert on geo-strategy, will explain why the U.S. is focusing on China and away from Europe while also deploying U.S. military to Poland.



*Russia is threatening world peace by taking territories of other countries, such as Ukraine. Germany has grown into the sole leading force in Europe. A stronger Poland can balance power between Russia and Germany while securing peace and prosperity in Europe. Ukraine in NATO will create a barrier to Russian aggression.*



- Our CHURCH KITCHEN is now OPEN Every Friday from 11:00 AM to 3:00 PM.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!

**Until we meet next Sunday...**

**HAVE A BLESSED DAY!!!**

### **TOP'S GIFT CARDS:**

Please help us raise money for our Church by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!

**Please note:** You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

\* \* \*

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточкою можна купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening. ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до четверга вечора.

**SAINT NICHOLAS**  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА  
**СВЯТОГО МИКОЛАЯ**  
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ  
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Par. E-Mail: - [stnbuffalo@gmail.com](mailto:stnbuffalo@gmail.com)

Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

**Rectory: (716) 852-7566**

**Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908**

**Confession:** Before Liturgies

**Сповідь:** Перед Св. Літургіями

**Baptism:** By appointment

**Хрещення:** За домовленням \*

**Marriage:** Contact 6 months in advance

**Вінчання:** Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма  
Saturday (check bulletin) - Субота

**Ministry to the sick – Опіка над хворима**

Family members should call the Rectory  
Родина повинна повідомити священика

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

**В разі потреби завжди можна закликати**

**V. Rev. Marijan Procyk, pastor**

**Please call if you are hospitalized,  
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у  
лічниці, або приковані до ліжка!**

From the bulletin of Fr. Robert Moreno,  
Pastor of St. Nicholas in Elmira Heights.

### The Miracle of Mercy in the East side of Buffalo



This Gospel teach us today to love and serve well the one next to us, regardless of who that person might be. For over 25 years every week I was at St. Luke's Mission of Mercy, to hear confessions or to say Mass. Although you all are so kind, friendly, welcoming I missed St. Luke's the most. I was always amazed at the patience, mercy and Christian love of Amy Betros, Founder and Director of the Mission. I know some of the regulars there, because they were at the Jail where I was Chaplain. Most are homeless, addicted and somewhat mentally ill. They are at times so demanding and mostly very ungrateful. But she serves them, tries to accommodate their needs and looks after them. She treats them with such compassion, respect and kindness. At times they come agitated, angry, using profanities, they are loud and mean, they come with an argumentative disposition and above all always in a hurry, trying to bring you into their craziness í whatever they want, they want it NOW! But Amy simply fills them with love, compassion, with words of understanding, she hugs some, kiss others, sits down and chat with mostí and before you know they are calm, they smile and even ask for forgivenessí at times the scary, loud, unreasonable end up in tearsí I call it the miracle of Mercyí This reminds me of the prayer of Saint Teresa of Calcutta, a down to earth, realist prayer, that continues to be used to this day by her sisters the Missionary of Charity. It reveals that to be a Good Samaritan is very sacrificial but it is easier when we challenge ourselves to see Christ in the other. If you work with public, the sick, the poor, the unreasonable, difficult priestsí you might want to cut this prayer and put it where you can pray it several times a day. It's very powerful. Here is the prayer:

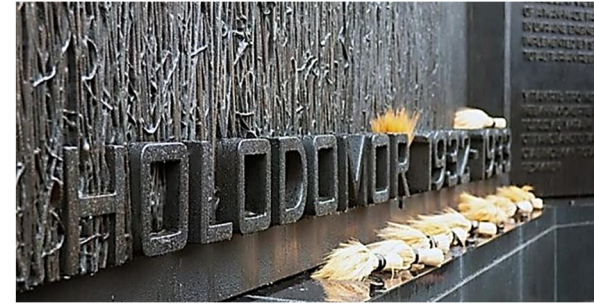
“Dearest Lord, may I see you today and every day in the person of your sick and while nursing them, minister unto you. Though you hide yourself behind the unattractive disguise of the irritable, the exacting, the unreasonable, may I still recognize you, and say: "Jesus, my patient, how sweet it is to serve you." Lord, give me this seeing faith, then my work will never be monotonous. I will ever find joy in humoring the fancies and gratifying the wishes of all poor sufferers. O beloved sick, how doubly dear you are to me, when you personify Christ; and what a privilege is mine to be allowed to tend you. Sweetest Lord make me appreciative of the dignity of my high vocation, and its many responsibilities. Never permit me to disgrace it by giving way to coldness, unkindness, or impatience. And O God, while you are Jesus, my patient, deign also to be to me a patient Jesus, bearing with my faults, looking only to my intention, which is to love and serve you in the person of each of your sick. Lord, increase my faith, bless my efforts and work, now and forevermore. Amen.”

**Saint Philip's Fast:** Philip's Fast (Pylypivka), the pre-Christmas fast which begins on Nov. 15th ó the day after the feast of St. Philip ó is a 40 days period of spiritual preparation for the celebration of the Nativity/Theophany cycle of the church year. It was once a period of strict fasting, which has now been abrogated in favor of voluntary fasting and works of penance.

→ **Ми ще приймаємо пожертви на напругу даху на нашій церкві. Дякуємо!**

→ **We are still accepting donations for the roof repair. We are nearing our goal, but still have not reached it. Thank you!**

### HOLODOMOR - Famine Commemoration



Bishop Paul Chomnycky with fellow hierarchs and metropolitan-area clergy of the Stamford Eparchy, will celebrate a memorial service at St. Patrick's Cathedral to commemorate the 85th anniversary of the famine-genocide, the Holodomor, in Ukraine, on Saturday, November 16th at 2:00 pm.

In the years 1932-1933, Ukraine was ravaged and its people brought to the verge of physical extinction by a dreadful famine caused not by natural causes such as pestilence, drought, floods, or poor harvest, but as a consequence of a premeditated policy of forced collectivization on the part of the Soviet Government led by Joseph Stalin to crush all vestiges of Ukrainian nationalism, destroying Ukrainian national, political, cultural and religious rights, accompanied by a devastating purge of the Ukrainian intelligentsia. Stalin's decision and the methods used to implement it condemned millions of peasants to death by starvation. Party officials, with the aid of regular troops and secret police units, waged a merciless war of attrition against peasants who refused to give up their grain.

The death toll from the famine has been estimated at between six million and seven million.

The United States Commission on the Ukraine Famine found in its report filed in 1988 that the victims were “starved to death in a man-made famine” and that “Joseph Stalin and those around him committed genocide against Ukraine in 1932-1933.”

«Завдяки вашим ранам українці можуть мирно жити», – Блаженніший Святослав відвідав військовий госпіталь у Києві

У вівторок, 5 листопада 2019 року, Блаженніший Святослав, Отець і Глава УГКЦ, відвідав Національний військово-медичний клінічний центр «Головний військовий клінічний госпіталь» (вул. Госпітальна, 16). Глава Церкви ще раз хотів задекларувати те, що є основною метою капелана, – бути поруч.



«Українці, які живуть на вільній від військової агресії території, мають розуміти, що завдяки вашим ранам вони можуть мирно жити. Я хотів сьогодні приїхати, щоб привернути увагу до вас, ваших потреб, ваших страждань», – звернувся Блаженніший до поранених воїнів.

Глава УГКЦ нагородив грамотами керівництво госпіталю, а також керівників та начальників відділень, які безпосередньо дбають про бійців. А керівництво висловило вдячність Главі УГКЦ за капеланів, які допомагали військовим в зоні АТО/ООС та в госпіталях. Крім того, Блаженніший Святослав висловив свою підтримку військовим та роздав їм пам'ятні подарунки.

«Цим візитом я хотів висловити нашу повагу до тих бійців і лікарів, які тепер роблять все для того, щоб Україна була захищеною, – зазначив Блаженніший Святослав

(Департамент інформації УГКЦ)

Глава УГКЦ до українців Канади:  
«Пам'ятайте, найбільший дар, який  
можуть передати батьки своїм дітям,  
– віра в Бога»



Мусимо визнати, що наше суспільство ще вповні не очистилося від пострадянського світоглядного порядку та мислення. Однак ми йдемо вперед до перемоги добра над злом...

Про це пише Отець і Глава Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Святослав у привітальному листі з нагоди XXVI Конгресу українців Канади, який відбувся 1-3 листопада в місті Оттава.

Предстоятель висловив вдячність учасникам Конгресу, що завдяки їхній людяності та професійному виконанню службових обов'язків сотні тисяч наших емігрантів з України віднайшли на теренах Канади свою другу батьківщину.

Глава Церкви відзначив, що українська діаспора, яка чисельно присутня в таких країнах, як США, Канада, Польща, Італія тощо, є дуже активною. Вона завзято впроваджує свої ініціативи в суспільне життя країни, яка її прийняла, а у випадку Канади - навіть і в політичній сфері. Позитивним є плекання зв'язку з Україною, яка на сьогодні складає

свій іспит як вільна, незалежна і демократична держава.

«На жаль, – констатує Глава Церкви, – інформація, яка доходить до вас із батьківських земель, не є втішною. На Сході України вже п'ятий рік проти нашого народу ведеться війна, яка своїми кривавими жорнами перемелює життя і долі наших численних синів і доньок, котрі без вагань віддають найцінніше, своє життя, за торжество справедливості».

Водночас, пише він, мусимо визнати, що наше суспільство ще вповні не очистилося від пострадянського світоглядного порядку та мислення. Однак, незважаючи на всі ці виклики, ми з Божою допомогою йдемо вперед до перемоги добра над злом.

«У ці нелегкі часи народжується нова Україна, і я хочу закликати вас, по змозі, бути активними учасниками цього процесу. Пам'ятайте, що найбільший дар, який можуть передати батьки своїм дітям – це віра в Бога. Горніться до своєї Церкви, яка є вашою матір'ю та життєдайним джерелом. У ній ви знайдете полегшу для життєвих турбот і зможете за Божою благодаттю гідно прожити свій вік», – написав Блаженніший Святослав.

Департамент інформації УГКЦ

## HEAD OF THE UGCC URGES UKRAINIANS IN CANADA TO BE ACTIVE PARTICIPANTS IN THE BIRTH OF NEW UKRAINE

In his welcome letter on the occasion of the XXVI Congress of Ukrainian Canadians held November 1-3 in Ottawa, the Head of the Ukrainian Greek Catholic Church, His Beatitude Sviatoslav urged them to remember that the greatest gift parents can pass on to their children is faith in God.

According to the UGCC Department of Information, the Head of the UGCC expressed his gratitude to the participants of the Congress that due to their humanity and professional performance, hundreds of thousands of our immigrants from Ukraine found their second homeland in Canada.

The Head of the Church noted that the Ukrainian diaspora, which is present in numerous countries such as the USA, Canada, Poland, Italy, etc., is very active. It is persistent in implementing its initiatives in the public life of the host country, and in the case of Canada, even in the political sector. Positive is the fostering of ties with Ukraine, which today passes its exam as a free, independent and democratic state.

“Unfortunately,” the Head of the Church states, “the information that comes to you from your parents' lands is not comforting. For the fifth year in the east of Ukraine, a war has been waged against our nation, which with its bloody millstones grinds the lives and destinies of our many sons and daughters, who without hesitation give their most precious lives for the triumph of justice.”

At the same time, he writes, we must admit that our society has not yet been completely cleansed of the post-Soviet worldview and thinking. However, despite all these challenges, we are, with God's help, moving forward to the victory of good over evil.

“In these difficult times, new Ukraine is being born, and I want to encourage you to be active participants in this process to the best of your ability. Remember that the greatest gift parents can pass on to their children is faith in God. Stick with your Church, which is your mother and the life-giving source. In it, you will find relief for life's worries and will be able to live your age with dignity by the grace of God,”

His Beatitude Sviatoslav wrote.



### Breaking News:

## DAUGHTER OF A PROMINENT UGCC PRIEST BECOMES AN AMBASSADOR OF CANADA TO UKRAINE

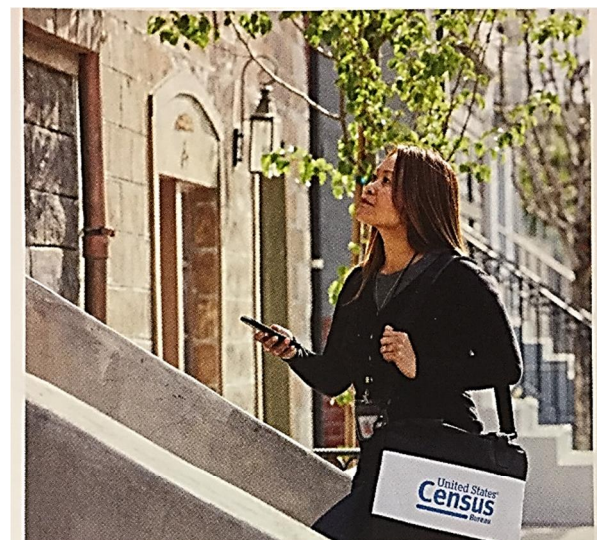


Larysa Galadza, a professional diplomat, became a new ambassador of Canada to Ukraine. This was reported at the Ministry of Foreign Affairs of Canada.

“Larysa Galadza is appointed Canadian Ambassador to Ukraine. Ms Galadza shall take place of Roman Vashchuk,” said the Canadian Foreign Ministry.

Larysa Galadza is a daughter of Fr. Roman Galadza, pastor of St. Elias Parish in Brampton.

Congrats! Many Happy Years! Многая Літа!



## Be A Census Taker

- ✓ Extra income
- ✓ Flexible hours
- ✓ Weekly pay
- ✓ Paid training

Apply Online  
[2020CENSUS.GOV/JOBS](https://2020census.gov/jobs)

For more information or help applying, please call  
1-855-JOB-2020

Federal Relay Service: 1-800-877-8339 TTY/ASCL  
[www.gsa.gov/fedrelay](http://www.gsa.gov/fedrelay)

The U.S. Census Bureau is an Equal Opportunity Employer.

D-1542 | April 2019

Shape  
your future  
APPLY NOW >

United States  
Census  
2020

For more info call Bob: 364-1447